

Vraiment, pourquoi cette répétition? Ou bien les élèves auraient saisi le sens des paroles, dans la langue étrangère, et alors point n'est besoin de se servir de la leur. Ou bien, ils n'auraient point saisi, et que leur servira la répétition des mêmes choses en un langage qu'ils n'entendent point. Outre le temps perdu par ce procédé, il est sûr que les écoliers n'en garderont que des idées imprécises et des mots à peu près. C'est bien l'aveu que va faire entendre le rapport un peu plus loin. Non, il est prouvé qu'une langue étrangère s'apprend en la parlant et en la raisonnant. Qu'on forme donc l'esprit de nos enfants par l'étude de leur langue, et l'étude des principales autres matières de même, et que, graduellement, on les initie à l'anglais, par des leçons en anglais, dans la mesure que le comporte leur avancement, c'est-à-dire, avec explications françaises au commencement, avec comparaisons raisonnées des deux langues plus tard, enfin par l'usage exclusif de la langue anglaise pour cette étude dans les dernières classes des cours.

Quelle chose qui étonne dans les suggestions du Dr Merchant, c'est ce que voici: "**On the one hand, the teacher seizes every opportunity to introduce English, even when the child is putting forth efforts comprehends but vaguely or remotely the meaning of the words;**" (51).

C'est là en vérité une violence qui n'est pas pour rendre bien attrayante l'étude d'un idiome étranger et qui n'en assure pas la maîtrise bien

---

(51). Dr. Merchant's Report, page 74.